

SECTION A : INFORMATION SUR LE MENAGE

ENQUETEURS : [IDENTIFIER LA PERSONNE CIBLE: vous devez interroger uniquement l'agriculteur [NAME]. Tous les efforts possibles doivent être faits pour assurer de parler à l'agriculteur en question.

Bonjour [NAME],

Nous vous remercions de votre disponibilité. Nous revenons vers vous pour avoir des renseignements par rapport à l'utilisation de votre paddy depuis notre dernière visite

Est-ce que vous avez des questions ?

- ☐ 1.Oui
☐ 2.Non

Nous vous demandons de confirmer votre engagement.

« J'ai compris les informations de ce formulaire qui m'ont été lues et expliquées. J'ai pu poser des questions au sujet de ces informations et des réponses satisfaisantes ont été apportées à mes questions. Ma participation à cette étude est volontaire. Je donne mon accord pour participer à cette étude. »

- ☐ 1.Consentement accordé
☐ 2.Consentement non accordé → Fin enquête

A.1	Date et heure de début de l'enquête	A. Jour	B. Mois	C. Année	D. Heure
A.2.	Nom de l'agriculteur [réponse pré-remplie]	Sélectionner dans liste			
A.3.	Est-ce que le répondant est l'agriculteur [NAME]?	1. Oui ► A.8 2. Non ► Repasser quand l'agriculteur sera présent		_ _	
A.8	Numéro de la visite (réponse s'affichant automatiquement)	1. 2eme 2. 3eme 3. 4eme 4. 5eme			

SECTION B : Paddy : Saison Sèche Chaude (SSC) 2018 (Janvier 2018- Août 2018)

Récolte et entrées de paddy

C.3.2	Avez-vous terminé la récolte de la Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018?	1= Oui 2= Non ► C.3.COL
C.3.3	A quelle date avez-vous terminé la récolte de la Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018?	Date
C.3.COL	Avez-vous cultivé des parcelles collectivement ?	1=Oui 2=Non ► C.3.4
C.3.4.CO L	Quelle quantité de riz paddy avez-vous reçu individuellement après partage de la production des parcelles collectives ?	
C.3.5.C OL	UNITE DE MESURE	
C.3.4	Quelle quantité de riz paddy avez-vous récolté et mis en sac au total depuis le début de la récolte de la Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018 jusqu'à présent provenant des parcelles que vous avez cultivées individuellement?	{.>0}
C.3.5	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
B4.RE {relevant if B1==1}	Quelle quantité de paddy vous est-il revenu une fois que vous avez remboursé les crédits et payé tous les coûts liés à la campagne?	{.>=0}
B4b.RE	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
D.0.9.P.r ecu.YN	Avez-vous reçu du paddy après le démarrage de la récolte? Cela peut être comme remboursement d'un crédit que vous aviez donné ou un emprunt en paddy que vous aviez reçu ou une prestation de service que vous aviez faite ou comme don ?	1= Oui 2= Non ► D.0.9.P.R.YN
D.0.9.P.r ecu	Quelle quantité de riz paddy avez-vous reçu au total depuis le démarrage de la récolte?	{.>0}
D.0.9.P.r ecu.un	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
D.0.9.P. R.YN	Avez-vous acheté du paddy depuis le démarrage de la récolte jusqu'à présent?	1. Oui Non
D.0.9.P. R	Quelle quantité de riz paddy avez-vous acheté après le démarrage de la récolte?	
D.0.9.1.P .R	UNITE DE MESURE (relevant if D.0.9.P is NOT=0)	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
D.0.9.2.P .R	Quel était en moyenne le prix unitaire d'achat du riz paddy ? (relevant if D.0.9.P is NOT=0)	
D.0.9.2.P .R.M	UNITE DE MESURE DU PRIX MOYEN D'ACHAT	
D.0.9.3.P .R	Quelle était la raison principale pour l'achat du riz paddy? (relevant if D.0.9.P is NOT=0)	1. Autoconsommation 2. Stockage 3. Revente 4. Transformation 5. Autre (spécifier) 6. Paiement de frais
D.0.ST	Aviez-vous du paddy en stock avant le démarrage de la récolte ? Ici on veut à la fois les quantités qui proviennent de la production d'une saison précédente ainsi que des achats ou dons ou paiement/remboursements/emprunts reçus avant le démarrage des récoltes de Saison Sèche Chaude 2018	1. Oui 2. Non
D.0.ST. Q	Si oui, quelle est la quantité totale de paddy que vous aviez en stock avant le démarrage des récoltes?	
D.0.ST. Q.U	Unité de mesure	

Sorties de Paddy

D.0.5.YN	Avez-vous donné du paddy personnellement/individuellement en dehors de votre ménage (cadeaux aux voisins/donation pour mariage, enterrement, zakat...) ?	1= Oui 2= Non ► D.0.7
D.0.5	Quelle quantité de riz paddy avez-vous donné personnellement/individuellement (cadeaux aux voisins/donation pour mariage, enterrement, zakat...) ?	{.>0}
D.0.5.1	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg, 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier) +50kg + 100kg
D.0.7	Avez-vous subi des pertes dans les lieux où vous avez stocké votre paddy depuis la récolte, après la mise en sac?	1= Oui 2= Non ► D.0.6.YN

	(Tous les lieux de stockage, y compris si le lieu de stockage est sur le champs)	
D.0.7.1	Quelle est la quantité de riz perdue ?	{.>0}
D.0.7.2	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg, 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg
D.0.7.3	Quelles ont été les causes principales de pertes du stock de paddy?	1. Rongeurs 2. Insectes/ Pestes 3. Maladie 4. Moisissure 5. Vol 6. Déversement 8. Pluie ou autre aléa climatique 7. Autre, à spécifier
D.0.6.YN	Avez-vous vendu du paddy depuis le démarrage de la récolte jusqu'à présent ?	1= Oui 2= Non ► D.0.6.BB
D.0.6	Quelle quantité de paddy avez-vous vendu au total jusqu'à présent ? 1	{.>0}
D.0.6.1	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg, 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg
D.0.6.BB	Approximativement, quelle quantité avez-vous vendu à des banas-banas/commerçants ? (même unité de mesure)	{.>=0 and < B13}
D.0.6.BB.P	En moyenne, quel était le prix de vente approximatif des ventes faites à des banas-banas? en FCFA (même unité de mesure pour les quantités)	{.>0} {relevant only if D.0.6.BB>0}
D.0.6.OT.H.P	En moyenne, quel était le prix de vente approximatif des ventes faites à d'autres acheteurs (riziers, femme cuisinière, commerçants de boutique...) ? en FCFA (même unité de mesure pour les quantités)	{.>=0} {relevant only if D.0.6.BB<D.0.6}
D.0.6.N.AC	Approximativement, à combien de d'acheteurs différents avez-vous vendu du paddy? (faire une estimation)	{.>0}
D.0.8	Quelle quantité du riz paddy vous reste-il actuellement ? Quantités totales en rajoutant les quantités reçues et achetées au cours de la saison a celles de la récolte personnelle de la SSC et en enlevant toutes les sorties de paddy (vente, pertes, donations etc.)	{.>=0}
D.0.8.1	Unité de mesure (relevant si D.0.8 dif de 0)	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg, 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg

Section C : Riz Blanc et transformation

Entrées de riz blanc :

D.0.10	Depuis le démarrage de la récolte, avez-vous transformé une partie de votre paddy en riz blanc?	1= Oui 2= Non ► D.0.9.B.recu.YN
D.0.11	Quelle quantité de paddy avez-vous transformé ?	{.>0}
D.0.11.1	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a specifier)
D.0.9.B.r.ecu.YN	Avez-vous reçu du riz blanc après le démarrage de la récolte ? Cela peut être un remboursement d'un crédit que vous aviez donné ou d'un emprunt en terme de riz blanc que vous aviez reçus, une prestation de service que vous aviez faite ou un don	1= Oui 2= Non ► D.0.9.B.YN
D.0.9.B.r.ecu	Quelle quantité de riz blanc avez-vous reçu ?	{.>0}
D.0.9.B.r.ecu.un	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a specifier)
D.0.9.B.Y.N	Depuis la récolte, avez-vous acheté du riz blanc ?	1= Oui 2= Non ► D.0.14
D.0.9.B	Quelle quantité de riz blanc avez-vous acheté depuis le démarrage de la récolte de la SSC 2018 ?	{.>0}
D.0.9.1.B	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a specifier)
D.0.9.2.B	Quel était en moyenne le prix unitaire d'achat du riz blanc ?	
D.0.9.2.B.M	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a specifier)
D.0.9.3.B	Quelle était la raison principale pour l'achat du riz blanc ?	1. Autoconsommation 2. Stockage 3. Revente

		4. Transformation 5. Paiement de frais 6. Autre (spécifier)
--	--	---

Sorties de riz blanc

D.0.14	Depuis la récolte, avez-vous vendu du riz blanc ?	1= Oui 2= Non ► D.0.18
D.0.14.1	Quelle quantité avez-vous vendu sous forme de riz blanc ?	{.>0}
D.0.14.2	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a spécifier)
D.0.15	Quel était en moyenne le prix unitaire de vente du riz blanc ? en FCFA	
D.0.15.1	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a spécifier)
D.0.18	Quelle quantité de riz blanc avez-vous actuellement en stock ?	{.>=0}
D.0.18.1	Unité de mesure (relevant D.0.18 dif de 0)	Kg, Tonnes Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a spécifier)

Nous vous poserons des questions par rapport aux ventes que vous avez effectué depuis la récolte du riz provenant des parcelles cultivées par votre ménage et à vos stocks. Nous souhaiterions avoir les détails de chaque évènement de vente et stockage. Nous vous contacterons à nouveau dans deux semaines pour avoir ces informations mises à jour et, pour vous aider à suivre vos transactions, nous vous laisserons un cahier à compléter avec toutes les ventes que vous effectuez. Par la suite, nous vous contacterons à nouveau, une fois par mois environ entre aout et décembre pour avoir les détails de ces cahiers.

Section D.1 : Roster Vente, une ligne par évènement de vente







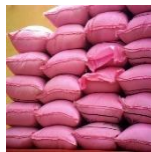


Hint pour enqueteur : Veuillez reporter les informations du logbook et demander toujours après report des informations du logbook si d'autres opérations ont été faites et qu'elles n'ont pas été enregistrées et reportez-les.

Cahier de l'agriculteur : Vente DE RIZ PADDY, une ligne par opération de vente

D.1.0.LO	D.1.0.P	D.1.1.P	D.1.2.P	D.1.3.P	D.1.4.P	D.1.5.P	D.1.6.P	D.1.7.P	D.1.8.P	D.1.9.P	D.1.10.P
Pouvez-vous nous montrer le logbook s'il vous plait ?	Avez-vous vendu du riz paddy depuis le démarrage de la récolte? 	Date de vente 	Variété de riz vendu P : Hol variété yeyaa ? 	Nombre de sacs de paddy vendus P : no foti sakkuji yeyaa 	Poids de chaque sac P : sak goto no foti peseta? 	Quel était le lieu de vente pour le riz paddy? P : hol to yeyaa? 	A qui avez-vous vendu le paddy? P : hol mo njeйда ndum ?  	A quel prix unitaire avez-vous vendu votre riz paddy le {date_vente} ? P : No foti njeйда kilo maro {ñialngu njeйда} 	Avez-vous vendu votre surplus de paddy à la suite d'un contrat préétabli? P : Mbele ko burtiko njeйда dum koy kontra ? 	Si oui, avec quel opérateur avez-vous préétabli ce contrat pour la vente de surplus de paddy ? P : Hol operator ngado dndirno da on kontra? 	Avez-vous effectué une vente additionnelle de paddy pendant cette même période, entre la récolte de la Saison Sèche Chaude et aujourd'hui?
	1= Oui ► création automatique premier groupe → D.1.1.P 2= Non ► D.1.0.B	Jours/Mois/2018	1= Sahel 108 2= Sahel 134 3= Autre, spécifier		40 kg 76 kg 77 kg 78 kg 79 kg 80 kg ... 92 kg Autre	1 = Marché du village 2= Limo (marché hebdomadaire) 3 = Directement sur l'exploitation 4= Dans l'emplacement de l'acheteur 5= Au magasin de stockage 6= Autre, à spécifier	1= Commerçants de boutique 2= Banas-Banas 3 = Rizier/agro-industriels/usines 4 = Propriétaire du moulin du village 5 = Propriétaire d'une décortiqueuse artisanale 6= Femmes cuisinières 7=Grossiste 8= Autre (à spécifier)	Prix Unités 1. Kg 2. Tonnes 3. Sacs de 40 kg 4. Sacs de 79 kg 5. Sacs de 80 kg.... 6. Sacs de 92 kg 7. Autres (precisez)	1= Oui ► D.1.9.P 2= Non ► D.1.10.P	1= Oui ► opération suivante 2= Non ► section du riz blanc D.1.1.B	

Cahier de l'agriculteur: Vente DE RIZ BLANC, une ligne par opération de vente

Veuillez enregistrer dans ce cahier toutes les opérations de vente de riz blanc que vous effectuez au quotidien. Si dans une même journée vous effectuez plus d'une vente, veuillez enregistrer dans deux lignes séparées les détails de chacune de ces ventes.

D.1.0.B	D.1.1.B	D.1.2.B	D.1.3.B	D.1.4.B	D.1.5.B	D.1.6.B	D.1.7.B	D.1.8.B
<p>Avez-vous vendu du riz blanc depuis la récolte de la saison sèche chaude ?</p>	<p>Date de vente</p> 	<p>Variété de riz vendu P : Hol variété yeyaa ?</p> 	<p>Nombre de sacs de riz blanc vendus P : no foti sakkuji yeyaa</p> 	<p>Poids de chaque sac P : sak goto no foti peseta?</p> 	<p>Quel était le lieu de vente pour le riz blanc? P : hol to yeyaa?</p> 	<p>A qui avez-vous vendu le riz blanc ? P : hol mo njeйда ndum ?</p>  	<p>A quel prix unitaire avez-vous vendu votre riz blanc le {date_vente} ? P : No foti njeйда kilo maro {ñalngu njeйда}</p>  	<p>Avez-vous effectué une vente additionnelle de paddy pendant cette même période, entre la récolte de la Saison Sèche Chaude et aujourd'hui?</p>
<p>1= Oui ► création automatique premier groupe → D.1.1.B 2= Non ► D.1.0.S</p>	<p>Jours/Mois/2018</p>	<p>1= Sahel 108 2= Sahel 134 3= Autre, spécifier</p>		<p>Sacs de 5 kg Sacs de 25 kg Sacs de 50 kg Sacs de 80 kg Autre (spécifier quel autre poids)</p>	<p>1= Marché du village 2= Limo (marché hebdomadaire) 3= Directement sur l'exploitation 4= Dans l'emplacement de l'acheteur 5= Au magasin de stockage 6= Autre, à spécifier</p>	<p>1= Commerçants de boutique 2= Banas-Banas 3= Détaillant 4= Femmes cuisinières 5= Consommateur direct 6= Grossiste 7= Autre (à spécifier)</p>	<p>Prix</p> <p>Unites 1. Kg 2. Tonnes Sacs de 5 kg Sacs de 25 kg Sacs de 50 kg Sacs de 80 kg Autre (spécifier quel autre poids)</p>	<p>1= Oui ► prochaine opération de vente de riz blanc 2= Non ► Enquêteur va répondre non à la possibilité d'ajouter un nouveau groupe et va passer à la section du stockage</p>

Section D.2 : Roster Stockage : Message programmeur : le Roster sera ouvert pour chaque produit stocké (paddy, riz blanc) et pour chaque infrastructure utilisée

Enquêteur : Nous allons maintenant nous intéresser aux différents endroits où sont stocké le paddy et le riz blanc que vous avez en stock actuellement.

Pour rappel, vous avez déclaré précédemment qu'il vous restait les quantités suivantes : Pour le paddy : {réponses aux questions B18 et B18b} et pour le riz blanc : {réponse à question C16 et C16b}

D.2.1	D.2.2.P	D.2.2.B	D.2.2.S	D.2.3	D.2.4	D.2.5	D.2.6	D.2.7	D.2.8	D.2.9	D.2.10	D.2.11
Avez-vous actuellement du {produit} en stock ? <i>Répétez la question pour chaque produit. Lorsque pour le premier produit la réponse est oui, ouvrir le roster de toutes les questions sur ce produit avant de passer au produit suivant</i>	Dans quel type d'infrastructure stockez-vous les {nombre_sacs_D.0.8 POUR PADDY} sacs de paddy qui vous restent? (mettre toutes les infrastructures utilisées) Relevant if D.2.1=PADDY	Dans quel type d'infrastructure stockez-vous les {nombre_sacs_D.0.14 POUR RIZ BLANC} sacs de riz blanc qui vous restent? (mettre toutes les infrastructures utilisées) Relevant if D.2.1=RIZ BLANC	Dans quel type d'infrastructure stockez-vous les tous les sacs de son qui vous restent? (mettre toutes les infrastructures utilisées) Relevant if D.2.1=SON	Variété de riz stocké	Nombre de sacs de {produit} stockés	Poids de chaque sac	Avez-vous payé des frais pour le stockage de votre {PRODUIT} dans le {nom_infrastructure}? (Message programmeur : si possible, ne devrait pas paraître uniquement quand D.2.2.P=1 ou D.2.2.B=1). Attention car avec relevance simple ca risque de disparaître quand maison is selected avec d'autres infrastructures, mais pour toutes les autres infrastructures ca devrait paraître quand-même. Bien vérifier le filtre avant de l'appliquer)	Combien avez-vous payé en moyenne par sac ? (en FCFA)	Est-ce que le produit stocké est de la semence améliorée de riz ?	Avez-vous demandé un crédit après avoir déposé votre paddy dans le magasin SRE ? (SI D.2.2.A=6)	Quel est le montant du crédit qui vous a été accordé ? (EN FCFA) (Si D.2.9=oui)	Au nom de quelle personnes le récépissé et le crédit ont été émis ? (relevant if D.2.9= OUI)
1= riz paddy 1= Oui ► D.2.2.P à D.2.10 2= Non ► QUESTION D.2.1 pour riz blanc 2= riz blanc 1= Oui ► D.2.2.B à D.2.7 2= Non ► Fin questionnaire	1= Maison 2= Ecole 3= Magasin appartenant au ménage 4= Magasin appartenant à l'union 5= Magasin loué appartenant à une tierce entité/personne 6= Magasin SRE 7= Autre, spécifier	1= Maison 2= Ecole 3= Magasin appartenant au ménage 4= Magasin appartenant à une association/organisation 5= Magasin loué appartenant à une tierce entité/personne 6= Autre, spécifier	1= Maison 2= Ecole 3= Magasin appartenant au ménage 4= Magasin appartenant à une association/organisation 5= Magasin loué appartenant à une tierce entité/personne 6= Autre, spécifier	1= Sahel 108 2= Sahel 134 3= Autre, spécifier		40 kg 76 kg 77 kg 78 kg 79 kg 80 kg ... 92 kg Autre	UNIQUEMENT POUR PADDY ET RIZ BLANC 1= Oui ► D.2.7 2= Non ► D.2.8 si question posée POUR PADDY ET D.2.1 sur son si question posée POUR RIZ BLANC		UNIQUEMENT POUR PADDY 1= Oui 2= Non	UNIQUEMENT POUR PADDY 1= Oui ► D.2.10 2= Non ► FIN ENEQUETE	UNIQUEMENT POUR PADDY	UNIQUEMENT POUR PADDY Texte

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

D.GPS	Veuillez enregistrer les coordonnées GPS de l'endroit où l'enquête est effectuée
-------	--

